



Publicado por General Service Office of A.A., P. O. Box 459, Grand Central Station, New York 17

Febrero de 1963

QUE HAY DE NUESTRAS "RESPONSABILIDADES DE SERVICIO"?

El Cuarto Paso nos habla acerca de "un inventario moral de nosotros mismos hecho sin temor." Todos sabemos lo importante que es esto para nuestra sobriedad - pero, en que forma obra sobre un grupo A.A. - o A.A. en general - al comprobar sus responsabilidades de servicio?

Hay muchos aspectos en el servicio de A.A. - desde vaciar ceniceros hasta tomar parte en la Conferencia General de Servicio o comités locales de servicio - desde ofrecerse voluntariamente para trabajos de comité hasta patrocinar a otro alcohólico en nuestra Asociación.

Estamos de acuerdo en que una clase de servicio es tan importante como la otra. Lo único que vale verdaderamente es el buen éxito en llevar el mensaje --

- a los alcohólicos que aún sufren, un mensaje de recuperación, y
- a todos los A.A.s, un mensaje de una sobriedad tan rica y significativa que nunca deja de ser deseada y apreciada.

Las responsabilidades de servicio de A.A. en general, de las oficinas centrales locales, del grupo y del individuo son muchas. A continuación anctamos varias:

1. PATROCINIO

Responsabilidades de los individuos, grupos y oficinas centrales para con el nuevo miembro. Problemas referentes al miembro solitario.

2. GRUPOS A.A.

Estructura del grupo - reuniones en el grupo - mujeres en A.A. - grupos especiales - el rumbo a tomar en el crecimiento del grupo. Programas del grupo - la dirección a seguir en su composición y atracción.

3. OFICINAS CENTRALES - INTERGRUPOS

Problemas de las Oficinas Centrales y soluciones prácticas - ref: personal, comunicaciones, servicio a la comunidad, presupuestos, etc.

4. RESPONSABILIDADES PARA CON LOS NUEVOS GRUPOS

El surgimiento y caída anual de grupos A.A. aquí y en el exterior - la necesidad que tienen los nuevos grupos de estímulo y guía.

5. LAS RELACIONES DE A.A. CON ORGANIZACIONES EXTERIORES

Como coopera A.A. con organizaciones ajenas dentro del sistema de sus Tradiciones. Relaciones con clubes, etc., manejados por A.A.s.

6. CONFERENCIA-LITERATURA APROBADA

Su importancia para el crecimiento de la Asociación - pasado, presente y futuro.

7. RELACIONES PUBLICAS

Responsabilidades del Comité de Información Pública de la G.S.O. y de los comités locales.

8. A.A. Y EL MUNDO PROFESIONAL Y COMERCIAL

Relaciones del movimiento con la medicina, la iglesia, industria, las leyes y servicio social.

9. TRABAJO DEL DOCEAVO PASO EN INSTITUCIONES

Responsabilidades para y de los grupos A.A. en instituciones.

10. FINANZAS

El dinero en A.A. - necesidades del grupo y Oficina Central - necesidades del Comité General de Servicio - de la G.S.O. Desarrollo de planes financieros prácticos.

11. CONVENCIONES Y CONFERENCIAS REGIONALES DE A.A.

El crecimiento y futuro de la zona, estado o provincia, convenciones regionales e internacionales.

Estos son puntos en que nosotros aquí en G.S.O. deseamos vuestra indicación, así que hágannos saber de vuestra experiencia con estos servicios específicos o con otros que nos puedan sugerir.

LO QUE EL LIBRO NOS DICE:

"Hemos demostrado como salimos del fondo. Usted dice: 'Sí, estoy dispuesto pero, se me va a relegar a una vida en la que seré un estúpido, aburrido y malhumorado como ciertas personas 'virtuosas' que conozco? Sé que tengo que pasar sin alcohol pero, cómo hacerlo? Tienen ustedes algo que lo substituya lo suficientemente?"

"Sí, hay un substituto - y es mucho más que eso. Es la Agrupación de Alcohólicos Anónimos. Allí encontrará liberación de los cuidados, del aburrimiento y de la preocupación. Su imaginación encontrará estímulo. La vida tendrá por fin un significado. Los años más satisfactorios de su existencia están por delante. Eso

encontramos nosotros en la Agrupación y usted también lo encontrará.

"Cómo sucederá esto?" - se pregunta usted - 'dónde voy a encontrar a esa gente?'

"Va a conocer a estos nuevos amigos en su propia comunidad. Cerca de usted hay alcohólicos que se están muriendo sin ningún auxilio, como los naufragos de un barco que se hunde. Si vive en una población grande, hay cientos de ellos. De la clase alta y baja, ricos y pobres: estos son los futuros miembros de Alcohólicos Anónimos. Entre ellos encontrará amigos para toda la vida. Le unirán a ellos nuevos y excelentes lazos, porque habrán escapado juntos del desastre y, hombro a hombro, iniciarán su jornada común. Entonces usted sabrá lo que es dar de sí para que otros puedan sobrevivir - y lo que es volver a descubrir la vida. Aprenderá el significado completo de 'Amarás al prójimo como a tí mismo.'"

OBSERVADORES PARA LA CONFERENCIA GENERAL DE SERVICIO

La reunión anual de la Conferencia General de Servicio se celebrará a fines de abril en la ciudad de Nueva York. Esta es la reunión en que los delegados electos de los Estados Unidos y Canadá vienen a Nueva York y conferencian con la Junta de Custodios, los Directores de los Servicios Mundiales y el Personal de A.A., en materias de póliza y servicio para A.A. en el mundo entero.

El Manual del Tercer Legado de Servicio dice lo siguiente: "Actualmente, nuestro Centro de Servicios Mundiales está en Nueva York. Centros de servicio similares están indicados para funcionar algún día en otros lugares del mundo. Cuando estos se formen, la Conferencia de Nueva York y su Junta de Custodios serán conocidas como la sección norteamericana de la Conferencia General de Servicio y entonces se arreglará una relación entre los delegados de las diferentes Conferencias. No se deberá tratar de hacer de Nueva York 'la capital mundial de A.A.' Al fin, sólo será el centro de servicio más antiguo debido a que su experiencia ha sido más larga."

De acuerdo con este concepto, la Junta General de Servicio ha extendido una invitación durante estos últimos años a los comités de servicio establecidos y a las Juntas Generales de Servicio en todo el mundo, invitándoles a elegir un miembro que pueda asistir a las sesiones de la Conferencia, (sin derecho a voto), y así posiblemente llevar de vuelta a sus propias áreas, algo del sentido y experiencias de la Conferencia y su relación con los grupos y las tradiciones de servicio.

Desgraciadamente, no es posible para la Junta asumir los gastos de transporte y demás de los observadores del exterior. A veces ha sucedido que un miembro de otra área ande de viaje por estos lados durante el tiempo de la Conferencia, y si este miembro es aprobado por los comités de servicio de su zona, podría estar sentado en la Conferencia como un Observador.

Algunas veces hay también un miembro que vive aquí, el cual puede servir como vínculo con los grupos de su país. El único requisito sería que él fuera aprobado como un observador por los miembros y grupos de su localidad y que tenga un período estable de sobriedad.

Por lo tanto, si en cualquier zona de los grupos de habla española existe la posibilidad para un observador de asistir a la Conferencia, les agradeceríamos que nos avisaran lo más pronto posible.

Tenemos disponible en español el siguiente material: SUGERENCIAS PARA CONGRESOS Y REUNIONES LOCALES - INFORMACION PUBLICA - COOPERACION, SI - AFILIACION, NO - Y EL MATERIAL PARA PRISICNES

* * * * *

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

P. Está bien que las esposas o parientes del alcohólico asistan a A.A.?

R. El dar a la familia una idea de la enfermedad del alcoholismo puede hacer mucho por ganar la cooperación de los familiares del alcohólico. Esta cooperación muy a menudo sirve para animar al nuevo miembro a participar más regularmente en las reuniones.

Frecuentemente, las esposas que no comprenden el problema y que el alcoholismo es una enfermedad, han sentido que no había más necesidad de que el alcohólico siguiera asistiendo a las reuniones de A.A., una vez que ha alcanzado la sobriedad. Así que cualquier cosa que de a las familias un entendimiento mejor será siempre de ayuda. Sin embargo, cada grupo debe decidir cuales reuniones están abiertas a la familia, y cuales para alcohólicos solamente. Por supuesto que las reuniones públicas dan buena acogida a todos los que están interesados en el problema.

Además, hay una asociación para las esposas de los alcohólicos llamada The Alanon Family Groups. Se puede obtener literatura e información de como comenzar uno de estos grupos de las Oficinas Centrales de Alanon, escribiendo a la siguiente dirección:

The Alanon Family Groups
Box 182
Madison Square Station
New York 10, N.Y.

* * * * *

NOTAS Y NOTICIAS

Dos nuevos miembros en Vitoria, España se han puesto en contacto y ahora están tratando de formar un grupo.

En Le Sentier, Suiza, Diego M. ha formado un grupo llamado Grupo Los Recabititas. El nos escribe lo siguiente:

"De momento somos cinco españoles los que lo componemos. He mandado imprimir papeles para cartas con el nombre de nuestro Grupo, así como para un folleto que utilizaremos como 'Boletín de Los Recabititas' que, mensualmente, ustedes irán recibiendo para estar al corriente de todos nuestros pasos. También a todas las fábricas de Le Sentier y los alrededores (ésto, donde yo vivo, es un valle llamado 'La Vallée du Joux') se enviará dicho Boletín con el objeto de atraer a todas las personas que deseen salvarse de las garras del alcohol, sin distinción de nacionalidades. También tenemos la intención de comunicar la fundación de nuestro Grupo a algunos periódicos con el objeto de propagar la significación de Alcohólicos Anónimos."

Desde Maracaibo, Venezuela, Enrique nos informa:

"El Domingo 16 reuní a los cuatro grupos, para tratar de recolectar algún dinero y enviarle a Uds. una donación por el Año Nuevo y darle publicidad sobre el movimiento de los grupos en Maracaibo."

El Grupo "El Milagro" de Choluteca, Honduras, nos escribe:

"Nosotros por acá estamos en buenas condiciones; siempre fuertes a Dios gracias. Hemos tenido visitas recíprocas con los grupos de El Corpus como con los diferentes grupos de Tegucigalpa D.C., siempre con muy buenos resultados."

Una magnífica historia demostrando como podemos llevar el mensaje de esperanza de A.A. está sintetizada en la siguiente carta escrita por Manuel de Guatemala:

"Juan B., un compañero A.A., que se inició en nuestro Grupo "Xelajú" de esta ciudad de Quezaltenango, por razones de trabajo tuvo que partir para la ciudad de Quiché, y como ya estaba bien encaminado en nuestro Programa, le sugerimos la conveniencia de que se pusiera allá en contacto con alcohólicos activos que quisieran recuperarse, y así lo hizo, portándose como todo un A.A., en relativamente corto tiempo, logró su propósito y en una visita que hiciera a nuestro Grupo nos contó que ya habían varias personas interesadas y que esperaban que miembros de aquí llegáramos determinado día para la fundación de su Grupo. Ni tardos ni perezosos, y gracias a la estrecha colaboración

que entre nosotros existe, nos fuimos para allá el día jueves seis de Diciembre del pasado año 62, cinco miembros del Grupo "Xelajú" y nos encontramos con que 12 personas nos esperaban deseosas de saber más acerca de nuestro Programa y decididamente quedó fundado el Grupo, dos miembros allí presentes ofrecieron gustosos sus casas, y actualmente continúan reuniéndose."

A propósito, la ciudad de este Grupo es Quezaltenango, y no Ciudad de Guatemala como se mencionara en un Boletín anterior.

El nuevo Grupo en Jiquilisco, Depto. de Usulután, El Salvador, tiene el nombre de Grupo Al Fin Felices.

J. Antonio del Grupo en Sonsonate, El Salvador, nos informa acerca de la celebración del Cuarto Aniversario del Grupo:

"En nuestro Cuarto Aniversario fuimos visitados por 22 grupos de la República, así es que nuestra sesión de aniversario estuvo muy animada. Tomó parte en la oratorio una compañera mujer del Grupo Concepción de la Capital que se destacó muy bien, pues yo, y creo que también algunos de los compañeros nunca habíamos escuchado ninguna experiencia de alguna mujer."

Una carta del Grupo de Pereira en Colombia dice lo siguiente: "En la presente semana falleció en la ciudad el padre de nuestro compañero ..., un entusiasta A.A., quien cuenta seis meses de abstinencia. Todos los relacionados con él esperaban los desenfrenos de una nueva borrachera, pues su alcoholismo ha sido un verdadero problema para sus familiares y amigos, fuera de lo que personalmente ha sufrido nuestro querido compañero. Nos queda la satisfacción de haberlo acompañado desde el principio hasta el fin, sin ningún problema. Fue precisamente él quien veló continuamente por llevar serenidad y resignación a todos sus familiares en estos momentos de dolor. Esta experiencia ha sido de gran ejemplo para nosotros los A.A. de Pereira."

El Grupo 29 de Septiembre de Ciudad Arce en El Salvador nos comunica su continuo crecimiento y progreso.

BIENVENIDOS LOS NUEVOS GRUPOS Y MIEMBROS - ENERO 1963

Lima, Perú	- Grupo Lima # 2
La Ceiba, Honduras	- Grupo # 1 San Isidro
Martínez, Argentina	- Grupo Bernardino Rivadavia
Quiché, Guatemala	- Grupo Quiché
San Miguel, El Salvador	- Grupo Chaparrastique
San Agustín, El Salvador	- Grupo 11 de Noviembre
Medellín, Colombia	- Grupo Las Doce Tradiciones
Medellín, Colombia	- Oficina Intergrupala
Zumárraga, España - Miembro Solit.	Vitoria, España - Miembro Solit.
Legazpia, España - Miembro Solit.	Lérida, España - Miembro Solit.

Estamos muy complacidos con el Intergrupo formado en Medellín, Colombia, con diez grupos funcionando en esta ciudad.